



Ευρωπαϊκή Ένωση  
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ  
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ  
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ  
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ  
2007-2013  
πρόγραμμα για την ανάπτυξη  
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ

- (Τοῦ προοιμίου πρόρρησις, ὡς ἔχει τὰ τοῦ κόσμου.  
Ἀρχόμεθα διήγησιν τινὸς πειραζομένου  
καρδιακοῦ καὶ πρακτικοῦ καὶ πολυαγαπημένου.)  
Λύτης ἀμέτοχον οὐδὲν τῶν πολιτευομένων  
5 καὶ πραττομένων περὶ γῆν καὶ τῶν ἐνεργουμένων.  
Χαρὰ καὶ λύπη σύμμεικτα, ἀλλὰ καὶ κεκραμένα·  
οὐδὲν γὰρ λείπει τὸ καλὸν καὶ τὸ τερπνὸν ἐκ λύτης,  
ὥσπερ οὐδ' ἀπὸ τῆς χαρᾶς τὸ λυπηρὸν πολλάκις.  
Πρὸς δόξαν, πρὸς λαμπρότητα, πρὸς τε τιμὴν καὶ πλοῦτον,  
10 πρὸς κάλλος καὶ πρὸς φρόνησιν, πρὸς γνῶσιν, πρὸς ἀνδρείαν,  
πρὸς ἔρωταν, πρὸς καλλονήν, πρὸς εἶδος εὐπρεπείας,  
ἅπερ προσφέρουσιν χαρὰν ἐνήδονον καὶ τέρψιν,  
ἐν τούτοις ἴδης κίνδυνον, μέσον τούτοις καὶ ψόγον,  
ἐλάττωμα καὶ πρόσκρουμα, τὰ προξενοῦντα λύπην,  
15 εἰ μὴ καὶ μόνον στέρησιν τῶν ποθουμένων εἴτης.  
Πόθος γὰρ πόθου στερηθεὶς ὑπομονὴν οὐκ ἔχει,  
τῶν δ' ἄλλων ἔχει μέριμναν, ἂν εἴποις, οὐδεμίαν.  
Ἵς γὰρ ἐνστάζει χάριτας ἔρωσ ἐν ἄλλοις πᾶσιν,  
οὕτως ἐν μόνῳ χωρισμῷ γέμει πολλὰς πικρίας.  
20 Ὅμως ἂν ἴδης τὴν γραφὴν καὶ τὰ τοῦ στίχου μάθης,  
ἔργοις γνωρίσης ἔρωτος γλυκόπικρας ὀδύνας·  
Τοῦτο γὰρ φύσις ἔρωτος: τὸ σύμμεικτα/γλυκαίνειν.  
(Ἀρχὴ τῆς ὑποθέσεως λοιπὸν καὶ τῶν ἐνταῦθα.)  
25 Βάρβαρος γὰρ τις βασιλεύς, δυνάστης ἐπηρμένος,  
πολλῶν χρημάτων ἀρχηγός, πολλῶν χωρῶν αὐθέντης,  
τὴν ἔπαρσιν ἀβάστατος, ἀγέρωχος τὸ σχῆμα,  
τρεῖς παῖδας ἔσχεν εὐειδεῖς, ἠγαπημένους πλεῖστα,  
εἰς κάλλος καὶ εἰς σύνθεσιν ἐρωτοφορουμένους  
30 καὶ τ' ἄλλα πάντα θαυμαστούς, γενναίους εἰς ἀνδρείαν·



Ευρωπαϊκή Ένωση  
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ  
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ  
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ  
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ  
2007-2013  
πρόγραμμα για την ανάπτυξη  
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ

- οὓς βλέπων ἴσους ὁ πατήρ εἰς τὴν εὐαρμοστίαν,  
εἰς κάλλος, εἰς ἀνανδρομὴν καὶ πᾶσαν εὐανδρίαν,  
ἐπίσης εἶχεν πρὸς αὐτοὺς τὴν πατρικὴν ἀγάπην.  
Τὸν πρῶτον ἤθελεν ἰδεῖν τοῦ στέφους κληρονόμον,  
35 τὸν δ' ἄλλον πάλιν ἤθελεν συγκληρονόμον τούτου  
καὶ πρὸς τὸν τρίτον τὴν ἀρχὴν τῆς αὐτοκρατορίας  
μεταγαγεῖν ἐπέειγετο μετὰ πολλοῦ τοῦ πόθου.  
Πάντας ἀξίους ἔκρινεν τοῦ στέφους καὶ τοῦ κράτους.  
Ἔτερον γὰρ οὐκ ἤθελεν προκρίνειν τοῦ ἑτέρου.  
40 Πρὸς πάντας δὲ μεταγαγεῖν τὴν αὐτοκρατορίαν  
ὡς ταραχῶδες καὶ πολλὴν εἰσάγον τρικυμίαν  
οὐκ εἶδεν ἐνδεχόμενον, οὐκ ἔκρινε συμφέρον.  
Κάθετα οὖν βασιλικῶς, κράζει λοιπὸν τοὺς παῖδας  
καὶ ταῦτα λέγει πρὸς αὐτοὺς μετὰ μεγάλου/σπλάχνους:  
45 «Τέκνα, ψυχῆς μου κόσμημα καὶ τῶν σαρκῶν μου μέλη,  
ἐγὼ τὸ στέμμα, τὴν ἀρχὴν, τὴν δόξαν καὶ τὸ κράτος  
μεταβιβάσαι πρὸς ὑμᾶς καὶ μεταστρέψαι θέλω,  
ἀλλ' ἐν' τὸ φίλτρον εἰς τοὺς τρεῖς, ἴσον τὸ σπλάχνος ὄλων,  
καὶ τίναν προτερήσωμαι, τίναν καὶ κρίνω πρῶτον  
50 οὐκ οἶδα καὶ τοῦ στέμματος τίναν δεσπότην θέσω·  
πρὸς πάντας δὲ μεταγαγεῖν τὴν αὐτοκρατορίαν  
οὐ θέλω, θέλων ἄμαχον τὸ στέφος καὶ τὸ κράτος  
ἔσσεσθαι, μένειν τοῦ λοιποῦ καὶ τοῦ παρέκει χρόνου.  
Τὸ γὰρ ἐπίκοινον καλὸν καὶ ταραχὴν εἰσάγει·  
55 ὡς γὰρ οὐκ ἔχει τὸ κοινὸν ἐπὶ τοῦ πόθου χώραν,  
οὕτως οὐδὲ ἐπὶ τῆς ἀρχῆς τὴν αὐτοκρατορίαν.  
Ἴδου καὶ χρήματα πολλὰ, στρατηγικαὶ δυνάμεις  
καὶ τ' ἄλλα τὰ φερόμενα πρὸς τὰς ἀνδραγαθίας  
καὶ θησαυροὶ καὶ πράγματα καὶ πλῆθος τοῦ φουσσάτου·  
60 πορεύεσθε, κινήσατε μετὰ πολλῶν χρημάτων



- καὶ τ' ἄλλα ὅσα θέλετε τὰ πρὸς ὑπηρεσίαν.  
Ἵστις πολλὴν ἐνδείξεται στρατηγικὴν ἀνδρείαν  
καὶ δύναμιν καὶ σύνεσιν καὶ φρόνησιν ἀξίαν  
καὶ πρᾶξιν ἐπιδείξεται τὴν βασιλικωτάτην  
65 καὶ σταίση μέγα τρόπαιον ἐξ ἀνδραγαθημάτων,  
ἐκεῖνον δώσω τὴν ἀρχὴν τῆς αὐτοκρατορίας  
καὶ στέψω τοῦτον, ἀντ' ἐμοῦ ποιήσω/βασιλέαν».  
Οὐδεὶς ἀποδυσπέτησεν πρὸς τοῦ πατρὸς τοὺς λόγους,  
πρὸς τοῦ πατρὸς τοὺς ὀρισμοὺς καὶ τὰς παραγγελίας·  
70 ἀλλὰ μετὰ γλυκύτητος, μετὰ πολλῆς ἀγάπης,  
μετὰ καλοῦ θελήματος, μετὰ καλῆς καρδίας,  
μετὰ πολλῶν παραταγῶν, μετὰ πολλοῦ φουσσάτου,  
μετὰ πολλῆς κατασκευῆς, μετὰ πολλῶν ἀρμάτων  
ἀπεχαιρέτησαν εὐθύς, κοινῶς οἱ τρεῖς κινουῦσιν.  
75 (Καὶ πρὸς τὴν ἔξοδον λοιπὸν οἱ τρεῖς μετακινουῦσιν.)

Εμμανουὴλ Κριαράς (επιμ.), *Βυζαντινά ἱπποτικά μυθιστορήματα* [Βασικὴ Βιβλιοθήκη, 2], Αετός, Αθήνα 1955 σ. 19-83.